


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ И ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Актуализировано:
на заседании кафедры
протокол № 9 от «25» апреля 2020 г.

Зав. кафедрой  / А.Р. Мухтаруллина

Согласовано:
Председатель УМК института



/ Р.А. Гильмутдинова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)


Перевод специальных текстов
(дисциплина по выбору)

программа бакалавриата

Направление подготовки
10.03.01 Информационная безопасность

Профиль подготовки
Организация и технология защиты информации

Квалификация
бакалавр

Разработчик (составитель) к.филол.н., доцент	 /С.В. Кобызева
---	---

Для приема: 2020 г.

Уфа 2020 г.

Составитель / составители: С.В. Кобызева

Рабочая программа дисциплины актуализирована на заседании кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов филологического факультета, протокол № 9 от «25» апреля 2020 г.

Заведующий кафедрой



/ А.Р. Мухтаруллина/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой

/ _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	9
4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)	21
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	21
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	21
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	21
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	22

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1. <u>Знать</u> фонетику, грамматику, орфографию изучаемого иностранного языка	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	2. <u>Знать</u> необходимый лексический минимум для общения в рамках бытовой и профессиональной тематики	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	3. <u>Знать</u> содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.	– способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-8)	
	4. <u>Знать</u> нормативные документы для обоснования безопасности конфиденциальной информации в информационных системах, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	– способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности (ПК-9)	
Умения	1. <u>Уметь</u> участвовать в несложной беседе по ситуациям делового общения	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	2. <u>Уметь</u> выражать свои мысли в устной и письменной форме с использованием активно	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и	

	усвоенных грамматических правил в рамках определенной лексики;	межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	3. <u>Уметь</u> читать и переводить тексты по пройденной тематике и ситуациям делового общения.	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	4. <u>Уметь</u> самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.	– способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-8)	
	5. <u>Уметь</u> собирать, анализировать и интерпретировать необходимую информацию, содержащуюся в различных формах отчетности по вопросам обеспечения безопасности информации на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	– способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности (ПК-9)	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. <u>Владеть</u> практическими разговорными навыками для осуществления деловых контактов, а также навыками понимания иноязычной речи	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	2. <u>Владеть</u> оборотами и фразами, наиболее часто встречающимися в ходе делового общения	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности (ОК-7)	
	3. <u>Владеть</u> технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации,	– способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-8)	

	самоконтроля и самооценки деятельности.		
	4. Владеть навыками сбора и обработки необходимых данных; навыками анализа и интерпретации содержащейся в различных источниках информации, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	– способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности (ПК-9)	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Перевод специальных текстов» относится к дисциплине по выбору.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

Целью освоения дисциплины «Перевод специальных текстов» является формирование языковой и коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык в профессиональной деятельности.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин:

Иностранный язык,

Русский язык и культура речи,

Основы информационной безопасности.

Эти дисциплины направлены на формирование компетенций ОК-7, ОК-8, ПК-9.

Полученные в ходе освоения дисциплины знания, навыки и умения используются в ходе практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, преддипломной практики, выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОК-7 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности.

Этап (уровень)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения	
		«не зачтено»	«зачтено»

освоения компетенции и	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)		
Первый этап (уровень)	Знать: фонетику, грамматику, орфографию русского и иностранного языков; -необходимый лексический минимум для общения в рамках бытовой и профессиональной тематики.	Не знает базовые правила грамматики, особенности фонетики изучаемого иностранного языка, лексический минимум, необходимый для общения в рамках бытовой и профессиональной тематики.	В целом знает базовые правила грамматики, особенности фонетики изучаемого иностранного языка, лексический минимум, необходимый для общения в рамках бытовой и профессиональной тематики, но допускает ошибки.
Второй этап (уровень)	Уметь: - участвовать в несложной беседе по ситуациям делового общения; - выражать свои мысли в устной и письменной форме с использованием активно усвоенных грамматических правил в рамках определенной лексики; - читать и переводить тексты по пройденной тематике и ситуациям делового общения.	Не умеет участвовать в несложной беседе по ситуациям делового общения; выражать свои мысли в устной и письменной форме с использованием активно усвоенных грамматических правил в рамках определенной лексики, читать и переводить тексты по пройденной тематике и ситуациям делового общения	В целом умеет участвовать в несложной беседе по ситуациям делового общения; выражать свои мысли в устной и письменной форме с использованием активно усвоенных грамматических правил в рамках определенной лексики, читать и переводить тексты по пройденной тематике и ситуациям делового общения, но допускает ошибки.
Третий этап (уровень)	Владеть: -практическими разговорными навыками для осуществления деловых контактов, а также навыками понимания иноязычной речи; - оборотами и фразами, наиболее часто встречающимися в ходе делового общения.	Не владеет практическими разговорными навыками для осуществления деловых контактов, а также навыками понимания иноязычной речи; оборотами и фразами, наиболее часто встречающимися в ходе делового общения.	Демонстрирует достаточный уровень владения навыками осуществления деловых контактов на иностранном языке; понимания иноязычной речи. В целом способен использовать обороты и фразы, наиболее часто встречающиеся в ходе делового общения.

ОК-8 – способность к самоорганизации и самообразованию.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«не зачтено»	«зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать: содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.	Не знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.	Демонстрирует достаточный уровень знаний содержания процессов самоорганизации и самообразования, некоторых особенностей и технологий реализации, но не может обосновать их соответствие запланированным целям профессионального совершенствования.
Второй этап (уровень)	Уметь: самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.	Не умеет самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.	В целом умеет самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности, но допускает некоторые ошибки.
Третий этап (уровень)	Владеть: технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной	Не владеет технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной	Владеет отдельными технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во

перспективе, планирования, самоконтроля и деятельности.	способами организации, самооценки	перспективе, планирования, самоконтроля и деятельности.	способами организации, самооценки	временной перспективе, планирования, самоконтроля и самооценки деятельности
---	-----------------------------------	---	-----------------------------------	---

ПК-9 – способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«не зачтено»	«зачтено»
Первый этап (уровень)	<u>Знать</u> нормативные документы для обоснования безопасности конфиденциальной информации в информационных системах, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	Не знает нормативные документы для обоснования безопасности конфиденциальной информации в информационных системах, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.	Демонстрирует достаточный уровень знания нормативных документов для обоснования безопасности конфиденциальной информации в информационных системах, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.
Второй этап (уровень)	<u>Уметь</u> собирать, анализировать и интерпретировать необходимую информацию, содержащуюся в различных формах отчетности по вопросам обеспечения безопасности информации на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	Не умеет собирать, анализировать и интерпретировать необходимую информацию, содержащуюся в различных формах отчетности по вопросам обеспечения безопасности информации на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.	В целом умеет собирать, анализировать и интерпретировать необходимую информацию, содержащуюся в различных формах отчетности по вопросам обеспечения безопасности информации на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.
Третий этап (уровень)	<u>Владеть</u> навыками сбора и обработки необходимых данных; навыками анализа и интерпретации содержащейся в различных источниках информации, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.	Не владеет навыками сбора и обработки необходимых данных; навыками анализа и интерпретации содержащейся в различных источниках информации, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.	Демонстрирует достаточный уровень владения навыками сбора и обработки необходимых данных; навыками анализа и интерпретации содержащейся в различных источниках информации, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности.

Критерии оценивания для зачета при очной форме обучения (ОФО)

В рамках изучаемой дисциплины зачет является формой итоговой аттестации.

Обязательным условием успешного прохождения процедуры аттестации являются набранные баллы, перечисленные в рейтинг-плане дисциплины: текущий контроль (аудиторная работа, устный опрос) – максимум 50 баллов; рубежный контроль (контрольная

работа, тестирование) – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10 (подробно см. пп. 4.2-4.3).

В конечном итоге устанавливается:

- зачтено – от 60 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- не зачтено – от 0 до 59 баллов

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. фонетика, грамматика, орфография русского и иностранного языков	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	2. необходимый лексический минимум для общения в рамках бытовой и профессиональной тематики	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	3. содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.	ОК-8: способность к самоорганизации и самообразованию.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	4. нормативные документы для обоснования безопасности конфиденциальной информации в информационных	ПК-9: способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять	Устный опрос, тестирование, контрольная работа

	системах, на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности	
2-й этап Умения	1. участвовать в несложной беседе по ситуациям делового общения;	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	2. выражать свои мысли в устной и письменной форме с использованием активно усвоенных грамматических правил в рамках определенной лексики;	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	3. читать и переводить тексты по пройденной тематике и ситуациям делового общения.	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	4. самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.	ОК-8: способность к самоорганизации и самообразованию.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	5. собирать, анализировать и интерпретировать необходимую информацию, содержащуюся в	ПК-9: способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических	Устный опрос, тестирование, контрольная работа

	различных формах отчетности по вопросам обеспечения безопасности информации на объектах информатизации, информационно-аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности	
3-й этап Владения	1. практическими разговорными навыками для осуществления деловых контактов, а также навыками понимания иноязычной речи;	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	2. оборотами и фразами, наиболее часто встречающимися в ходе делового общения.	ОК-7: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	3. технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности.	ОК-8: способность к самоорганизации и самообразованию.	Устный опрос, тестирование, контрольная работа
	4. навыками сбора и обработки необходимых данных; навыками анализа и интерпретации содержащейся в различных источниках информации, на объектах информатизации, информационно-	ПК-9: способность осуществлять подбор, изучение и обобщение научно-технической литературы, нормативных и методических материалов, составлять обзор по вопросам обеспечения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа

	аналитического и информационно-психологического обеспечения правоохранительной деятельности	информационной безопасности по профилю своей профессиональной деятельности	
--	---	--	--

Типовые материалы к зачету

В рамках изучаемой дисциплины зачет является формой промежуточной аттестации.

При очной форме обучения студент считается аттестованным, если по итогам текущего (**устный опрос**) и рубежного (**контрольная работа и тестирование**) контроля он набрал необходимое (не менее 60) количество баллов (подробно см. Рейтинг-план дисциплины).

Языковой материал

Грамматический материал

1. Имя существительное: род, число, падеж, артикли.
2. Имя прилагательное: степени сравнения.
3. Личные местоимения.
4. Указательные местоимения.
5. Предлоги времени, места, направления.
6. Времена группы Simple в действительном залоге.
7. Времена группы Progressive в действительном залоге.
8. Времена группы Perfect в действительном залоге.
9. Времена группы Simple в страдательном залоге.
10. Времена группы Progressive в страдательном залоге.
11. Времена группы Perfect в страдательном залоге.
12. Структура повествовательного предложения.
13. Типы вопросительных предложений и их структура.
14. Модальные глаголы.
15. Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие.
16. Местоимения some, any, no, every и их производные, few, a few, little, a little.
17. Артикли: нулевой, неопределенный, определенный
18. Грамматические особенности профессионально ориентированных текстов
19. Лексические особенности профессионально ориентированных текстов
20. Беспредложная конструкция «сущ.+сущ.+...+сущ.»
21. Страдательный залог, пассивные конструкции

Лексический материал

22. Основные положения информационной безопасности
23. История информационной безопасности как сферы деятельности
24. Ключевые понятия и термины информационной безопасности
25. Управление рисками: виды контроля и методы контроля доступа к информации

Устный опрос

Устный опрос проводится после изучения новой темы с целью оценивания результатов обучения и предполагает заполнение глоссария (60 терминов). Студент, переводит дефиниции терминов из предложенного списка, отрабатывает произношение, анализирует грамматические явления и впоследствии заучивает термины и дефиниции к ним наизусть.

Критерии и методика оценивания:

- «5 баллов», если он демонстрирует уверенное владение лексико-грамматическим материалом, не допускает фонетические ошибки;
- «4 балла» выставляется студенту, если допущены один-два недочета (фонетические, грамматические ошибки, незнание слова);
- «3 балла» выставляется студенту, если имеются существенные затруднения, студент допускает 4-5 фонетических, грамматических и/или лексических ошибок.
- «1-2 балла» выставляется студенту, если он демонстрирует низкий уровень языковой подготовки, не владеет лексико-грамматическим материалом.

Глоссарий

№ п/п	Term	Definition
1	access	(v) to enter, for example a website
2	account	(n) what you get when you register with a website and give them your personal details in order to buy a product or service
3	acronym	(n) a word made up from the first letters of the name of something
4	adware	(n) software that automatically plays advertisements on a computer
5	analyze	(v) to examine something carefully so that you understand what it is or why it happens
6	antivirus software	(n) a type of software that looks for and removes viruses in programs and documents on your computer
7	application	(n) a computer program
8	authentication	(n) proof that something is true or real
9	back up	(phr v) to make a copy of information stored on a computer
10	basket	(n) the list of items that you buy at one time from a website
11	bridge	(n) connects networks and sends packages of data between them
12	burn	(v) if you burn a CD or DVD, you record music, images or other information onto it using special computer equipment
13	confirmation	(n) something telling you that something is definitely true or will definitely happen
14	connect	(v) to join something to a computer or telephone network
15	CPU(Central Processing Unit)	(n) the part of a computer that controls what it does
16	damage	(n) physical harm that breaks or spoils something
17	database	(n) a large amount of information stored in a computer system
18	database analyst	(n) a person who is responsible for the design of databases
19	data tabulation	(v phr) creating categories to organise data into relevant groups
20	design	(v) to draw or plan something that you will make, plan or build
21	developer	(n) a person that works on a new idea, product, etc.
22	E-commerce	(n) electronic commerce when people buy and sell goods and services using a computer and the internet
23	electronic data	(n) information in a computer
24	enter	(v) to put information somewhere, such as into a computer
25	encrypt	(v) to protect information by putting it into a special code that only some people can read
26	firewall	(n) a system that protects a computer network and prevents other

		people from using it or damaging it
27	gateway	(n) an entrance to another computer network; a way of connecting two computer networks
28	hard disk drive	(n) a piece of equipment in a computer that is used to store information
29	insert	(v) to put something inside or into something else
30	install	(v) to put a piece of equipment somewhere and connect it so that you can use it
31	IT support	(n) assistance with computer and software products
32	keyboard	(n) a set of keys on a computer which you press to produce letters, numbers, etc.
33	malware	(n) software designed to secretly access a computer system [= malicious software]
34	memory	(n) the part of a computer where information is stored
35	modem	(n) a device that modulates or demodulates data into a digital or analog signal
36	motherboard	(n) a board where all the circuits of a computer are placed
37	network	(n) a system of things that are connected with each other
38	network administrator	(n) a person responsible for firewalls, security levels, wireless connection, usernames and passwords
39	optical disk drive	(n) a disk drive that uses a laser to read and write data on disks
40	package	(n) a set of related programs sold together for use on a computer
41	password	(n) a secret word that allows you to use a computer system or enter a place
42	power supply unit	(n) supplies power to the other components in a computer
43	programmer	(n) someone whose job is to write digital code [= sets of instructions for computers]
44	profile	(n) a short description that gives the main details of what someone or something is like
45	protocol	(n) a method for connecting computers so that they can exchange information
46	report	(n) a written or spoken description of a situation or event
47	run	(v) to make a computer program work
48	sensitive information	(adj) information that is sensitive needs to be dealt with very carefully because it is secret or because it may offend people
49	server	(n) the main computer on a network, which controls all the others
50	set up	(phr v) to install and make a new computer system work for the first time
51	software	(n) programs that a computer uses to do different jobs
52	spyware	(n) computer software that secretly records information about which websites you visit and sends information about the use of your computer
53	store	(v) to keep information in a computer
54	system	(n) several pieces of equipment that are connected to each other and work together
55	system analyst	(n) someone whose job it is to study a company's computer needs

		and provide them with suitable software and equipment
56	system maintenance officer	(n) a person responsible for the maintenance of hardware and software on a computer network
57	troubleshoot	(v) to solve problems that a computer is having
58	username	(n) a personal name that you use when using a computer system
59	virus	(n) a type of software that can copy itself and can destroy or damage information stored in the computer
60	worm	(n) a type of computer virus that can make copies of itself and destroy information on computers that are connected to each other; it spreads without the user taking action

Тестирование

В процессе проведения тестирования используются тестовые задания преимущественно закрытого типа. Каждое тестовое задание включает вопрос и 4-5 вариантов ответов к нему. Необходимо выбрать один ответ из предложенных вариантов. В одном тесте 25 вопросов.

Кроме того, в тесте имеются задания на соответствие, задания с кратким ответом (студент должен самостоятельно сформулировать ответ).

Тестирование выполняется в либо письменной форме, либо в системе централизованного тестирования БашГУ.

Тест 1.

1) Civil liberties groups accept the use of the new technology (track) pets, but they believe that (track) humans could be dangerous.

a) being tracked / tracking b) to track / tracked c) to track / tracking d) tracking / to track

2) It is used to prevent unauthorized access to the network by hackers.

a) firearm b) fireman c) firebase d) firewall

3) Determine the subject and the predicate of the main clause: *The access control mechanism a system offers will be based upon one of the three approaches.*

a) access control mechanism ___ will be based.

b) access control ___ will be based.

c) system offers will be based

d) control mechanism a system offers

4) Determine the subject and the predicate of the subordinate clause: *The foundation on which access control mechanisms are built start with identification and authentication.*

a) access control mechanisms are built b) foundation start c) foundation are built

b) access control mechanisms start

5) Software available for a short time on a free basis; if adopted a fee is payable to the author.

a) Shareware b) software c) adware d) hardware

6) To protect data by putting it a form only authorized users can understand.

a) to encrypt b) to decrypt c) to encode d) to encourage

7) Observe and record systematically.

a) monitor b) watch c) register d) log in

8) Whom ...by?

a) television was invented b) invented c) was television invented d) did television invent

9) Furniture _____ of wood.

a) made b) will make c) is made d) is maded

10) Christmas _____ on the 25th of December.

a) is being celebrated b) is celebrating c) is celebrated d) was celebrated

11) The windows....at the moment.

a) are cleaning b) are being cleaned c) are being clean d) are cleaned

12) By the time we came back, the house _____ by an American.

a) was bought b) bought c) had been bought d) will be bought

13) The monument _____ away.

a) takes b) took c) is taking d) has been taken

14) When I first came to this city a new bridge _____.

a) was built b) was build c) was being built d) was being builded

15) This problem _____ tomorrow from 2 till 3 p.m..

a) will be discussed b) will be discussing c) will be being discussed d) will have been discussed

16) A few important remarks _____ by the top manager.

a) was made b) was being made c) has been made d) have been made

17) The fire _____ by the electric fault.

a) caused b) was caused c) will caused d) was causing

18) The rest-homes _____ in picturesque places.

a) situated b) are situating c) are situated d) situating

19) The manuscript _____ by the 17th century.

a) be written b) had written c) had been written d) has been written

20) The question which _____ at the seminar now is very important.

a) is discussed b) was discussed c) is being discussed d) has been discussed

21) The text was difficult. It _____ the whole day yesterday.

a) is translated b) had been translated c) translated d) was being translated

22) The two towns _____ by a railway next year.

a) will be connected b) will connect c) will have been connected d) were connected

23) When she was young, she _____ two foreign languages.

a) was taught b) taught c) is taught d) teaches

24) A film about London _____ in Room 5 now.

a) has been shown b) is showed c) is being showed d) is being shown

25) He _____ at the Academy for ages.

a) hasn't been seen b) hasn't seen c) isn't seen d) wasn't seen

Тест 2

1) Participle I Simple Active образуется при помощи суффикса:

a) -or b) -ing c) -ed d) -ness

2) Participle I Simple участвует в образовании времен группы:

a) Indefinite b) Perfect c) Continuous d) не участвует

3) Переведите: *Получив письмо....*

a) Receiving the letter b) Having received the letter

c) Being received the letter d) не правильного варианта перевода

4) The results obtained showed that this man was right.

a) Результаты опыта показали, что этот человек прав.

b) Полученные результаты показали, что этот человек прав.

c) Результаты опыта показывают, что этот человек прав.

- d) Результаты его опыта были верными.
- 5) По своей форме герундий совпадает с:
- a) Participle I Simple b) Participle I Perfect c) Participle II
- d) правильного ответа нет
- 6) Герундий соединяет свойства:
- a) существительного и глагола b) прилагательного и глагола c) наречия и глагола d) причастия и глагола
- 7) В каком предложении употреблен герундий:
- a) I am reading a book now. b) The boy reading o book is my son.
- c) Reading is my favorite occupation. d) He fell asleep while reading a book.
- 8) Укажите инфинитив.
- a) played b) playing c) to play d) have played
- 9) The general aim of this work is to raise the efficiency of production.
- a) Главная цель этой работы – поднять эффективность производства.
- b) Эффективность производства – это главная цель этой работы.
- c) Главная цель этой работы – эффективность производства.
- d) Главная цель этой работы – улучшение производства.
- 10) What’s the English for «прочитанный»?
- a) having read b) read c) have read d) who read
- 11) What’s the English for «сломав»?
- a) have broken b) breaking c) have broken d) having broken
- 12) What’s the English for «связанный»?
- a) knitting b) knitted c) knot d) having knit
- 13) Форма Passive Indefinite Infinitive от глагола *build* ?
- a) to build b) to be build c) to be built d) to be building
- 14) Форма Active Indefinite Infinitive от глагола *use*?
- a) to use b) to be used c) to have been used d) to be using
- 15) Форма Passive Progressive Infinitive от глагола *cook*?
- a) такая форма не существует b) to be cooked c) to cook d) to be cooking
- 16) Форма Perfect Active Infinitive от глагола *write*?
- a) to write b) to have been written c) to be written d) to have written
- 17) Форма Indefinite Active Gerund от глагола *build* ?
- a) being built b) having been built c) building d) having built
- 18) Форма Perfect Passive Gerund от глагола *play*?
- a) having been play b) having been played c) having play d) having played
- 19) Форма Participle 2 Active от глагола *build* ?
- a) built b) building c) такая форма не существует d) having built
- 20) Форма Participle I Simple Passive?

Критерии оценки тестовых заданий для очной формы обучения

Структура работы	Критерии оценки	Распределение баллов
Один вопрос теста (25 вопросов в варианте)	Неправильный ответ / Правильный ответ	0/0,4
Итого:		10 баллов

Контрольная работа

Цель проведения контрольной работы – оценка уровня языковой подготовки по итогам изучения дисциплины/модуля. Контрольная работа проводится в письменной форме.

Контрольная работа 1

I. Match the two columns:

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1) layering | a) разглашение |
| 2) disruption | b) устранить риск |
| 3) to mitigate a risk | c) дублирование, перекрывание |
| 4) overlapping | d) удаление |
| 5) system upgrades | e) уменьшить риск |
| 6) disclosure | f) система обнаружения |
| 7) disposal | g) насиливание |
| 8) detection system | h) сбой |
| 9) to eliminate a risk | i) системные обновления |

II. Fill in the blanks with the following words: *physical controls, security controls, corrective controls, legal and regulatory controls, technical controls, preventive controls, detective controls, procedural controls*.

_____ are safeguards or countermeasures to avoid, counteract or minimize security risks.

To help review or design security controls, they can be classified by several criteria, for example according to the time that they act, relative to a security incident:

*Before the event, _____ are intended to prevent an incident from occurring e.g. by locking out unauthorized intruders;

*During the event, _____ are intended to identify and characterize an incident in progress e.g. by sounding the intruder alarm and alerting the security guards or police;

*After the event, _____ are intended to limit the extent of any damage caused by the incident e.g. by recovering the organization to normal working status as efficiently as possible.

Security controls can also be categorized according to their nature, for example:

* _____ "e.g." fences, doors, locks and fire extinguishers;

* _____ "e.g." incident response processes, management oversight, security awareness and training;

* _____ "e.g." user authentication (login) and logical access controls, antivirus software, firewalls;

* _____ "e.g." privacy laws, policies and clauses. A similar categorization distinguishes control involving people, technology and operations/processes.

III. Translate into Russian.

Information security means protecting information and information systems from unauthorized access, use, disclosure, disruption, modification, perusal, inspection, recording or destruction.

The terms information security, computer security and information assurance are frequently incorrectly used interchangeably. These fields are interrelated often and share the common goals of protecting the confidentiality, integrity and availability of information; however, there are some subtle differences between them.

These differences lie primarily in the approach to the subject, the methodologies used, and the areas of concentration. Information security is concerned with the confidentiality, integrity and availability of data regardless of the form the data may take: electronic, print, or other forms.

Computer security can focus on ensuring the availability and correct operation of a computer system without concern for the information stored or processed by the computer.

Governments, military, corporations, financial institutions, hospitals, and private businesses amass a great deal of confidential information about their employees, customers, products, research, and financial status. Most of this information is now collected, processed and stored on electronic computers and transmitted across networks to other computers.

Should confidential information about a business' customers or finances or new product line fall into the hands of a competitor, such a breach of security could lead to lost business, law suits or even bankruptcy of the business. Protecting confidential information is a business requirement, and in many cases also an ethical and legal requirement.

For the individual, information security has a significant effect on privacy, which is viewed very differently in different cultures.

Критерии оценивания контрольной работы:

Структура работы	Критерии оценки	Распределение баллов
Задание 1	Нет ответа / Правильный ответ	0/0,55 (итого 5 баллов)
Задание 2	Нет ответа / Правильный ответ	0/1 за предложение (итого 9 баллов)
Задание 3	<ul style="list-style-type: none"> - Перевод содержит грубые лексико-грамматические ошибки. - При выполнении задания обучающийся продемонстрировал частичные знания лексико-грамматического материала, удовлетворительный уровень произносительных навыков. - При выполнении задания обучающийся допустил незначительные лексико-грамматические и фонетические ошибки. - При выполнении задания обучающийся продемонстрировал высокий уровень языковой подготовки. 	<ul style="list-style-type: none"> 1-2 балла 3-4 балла 5 баллов 6 баллов
Итого:		20 баллов

Контрольная работа №2

I. Match the two columns:

- 1) Caesar
- 2) computing
- 3) mitigate
- 4) data
- 5) system
- 6) confidentiality
- 7) hardware
- 8) detection
- 9) security
- 10) credit card
- 11) regulatory
- 12) inflict
- 13) identify
- 14) grant

- a) vulnerability
- b) encryption
- c) breach
- d) system
- e) harm
- f) compliance
- g) cipher
- h) access
- i) upgrades
- j) software
- k) a risk
- l) failure
- m) policy
- n) transaction

II. a) Fill in the blanks with the necessary non-finite form of the following verbs: *have, attack, access, install, unauthorize, launch, break, have, play, reformat, depend, forge, use, prevent, read, stop, detect, store, do, gain, determine, consider, connect, send, implement, change, steal, hide.*

b) Translate the text.

Computer security is the process of (1) _____ and (2) _____ (3) _____ use of your computer. Prevention measures help you (4) _____ intruders from (5) _____ any part of your

computer. Detection helps you (6) ____ whether or not someone attempted (7) ____ into your system, if they were successful, and what they may (8) _____. Although you may not (9) _____ your communications “top secret”, you probably do not want strangers (10) _____ your email, (11) _____ your computer (12) _____ other systems, (13) _____ (14) _____ email from your computer, or (15) _____ personal information (16) _____ on your computer.

Intruders often want (17) ____ control of your computer (18) _____ attacks on other computer systems. (19) _____ control of your computer gives them the ability (20) ____ their true location. Even if you have your computer (21) ____ to the Internet only (22) _____ the latest games, your computer may be a target. Intruders may cause damage to your computer by (23) ____ your hard drive or (24) ____ your data.

There are a variety of antivirus packages that operate in different ways (25) ____ on how the vendor chose 26) _____ their software. Antivirus packages know what to look for through the use of virus profiles and protect your computer system. The effectiveness of antivirus software is dependent on (27) _____ the latest virus profiles (28) _____ on your computer.

Критерии оценивания контрольной работы:

Структура работы	Критерии оценки	Распределение баллов
Задание 1	Нет ответа / Правильный ответ	0/0,5 (итого 7 баллов)
Задание 2	<p>а) нет ответа/правильный ответ</p> <p>б) - нет ответа</p> <ul style="list-style-type: none"> - Перевод содержит грубые лексико-грамматические ошибки, в чтении отмечается значительное количество фонетических ошибок, существенно затрудняющих понимание текста на слух. 1 балл - Перевод содержит грубые лексико-грамматические ошибки, при чтении обучающийся продемонстрировал недостаточный уровень произносительных навыков. 2 балла - При выполнении задания обучающийся продемонстрировал частичные знания лексико-грамматического материала, удовлетворительный уровень произносительных навыков. 3 балла - При выполнении задания обучающийся допустил незначительные лексико-грамматические и фонетические ошибки. 4-5 балла - При выполнении задания обучающийся продемонстрировал высокий уровень языковой подготовки. 6 баллов 	<p>0/0,25 (итого 7 баллов)</p> <p>0</p>
Итого:		20 баллов

4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг–план дисциплины представлен в приложении 2.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Кузнецова А.Ю. Грамматика английского языка. От теории к практике. Учебное пособие [Электронный ресурс] / Кузнецова А. Ю. - М.: Издательство «ФЛИНТА», 2017 - 152 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114942&sr=1
2. Шевелева С.А. Грамматика английского языка: учебное пособие. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 423 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114804&sr=1.

Дополнительная литература

3. Губина Г.Г. Компьютерный английский: учебное пособие, Ч. I. Computer English. – М.: Директ-Медиа, 2014. – 424 с. – http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=223364.
4. Дроздова Т.Ю., Берестова А.И. The Verbals: (Глаголы) English Grammar: Reference & Practice: учебное пособие. – СПб.: Антология, 2008. – 112с. – http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=213149.
5. Комарова О.И., Румянцева Е.И. Обучение устной речи и чтению литературы на английском языке по специальности "Защита информации". – М.: МГТУ им. Н.Э. Баумана (Московский государственный университет имени Н.Э. Баумана), 2010. - 30 с.
6. Митрошкина Т.В. Неличные формы английского глагола. Инфинитив, причастие, герундий: справочник. - Минск: ТетраСистемс, 2012. – 96 с. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=111940.
7. Турук И.Ф. Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста: (Английский язык): учебное пособие. – М., 2006. – 48с. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=90304.
8. Eric H. Glendinning, John McEwan. Oxford English for Information Technology: Oxford University Press, 2002. – 225 p.
9. Keith Bockner, P. Charles Brown. Oxford English for Computing: Oxford University Press, 212p.
10. Maja Olejniczak. English for Information Technology: Pearson Longman, 2011. – 81 p.
11. Santiago Remacha Esteras. Infotech English for computer users. Professional English: Cambridge, 168p.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

Периодические издания:

BBC News www.bbc.co.uk/news

The Guardian www.theguardian.com/uk

The Times www.thetimes.co.uk

The Telegraph www.telegraph.co.uk

The Independent www.independent.co.uk

The Daily Mail www.dailymail.co.uk

The Daily Mirror www.mirror.co.uk

The Daily Express www.express.co.uk
 The Daily Star www.dailystar.co.uk
 The Sun www.thesun.co.uk
 The SundayTimes www.thesundaytimes.co.uk/sto
 Sunday Herald www.heraldscotland.com
 The New York Times www.nytimes.com
 Usa Today www.usatoday.com
 New York Daily News www.nydailynews.com

Образовательные сайты:

1. Электронный каталог Библиотеки БашГУ – <http://www.bashlib.ru/catalogi/>
2. <http://dailyesl.com/>
3. <http://5minuteenglish.com/listening.htm>
4. <http://www.eslgold.com/speaking/phrases.html>
5. www.focusenglish.com/dialogues/conversation.html
6. www.1-language.com/audiocourse/index.htm
7. <http://www.collinslanguage.com/>

Словари:

1. <http://www.lingvo-online.ru/ru/Translate/en-ru>
2. <http://www.macmillandictionary.com/>
3. <http://www.merriam-webster.com/dictionary>
4. <http://www.oxfordadvancedlearnersdictionary.com>
5. <http://www.pearsonlongman.com/dictionaries/>

Программное обеспечение:

1. Windows 8 Russian Russian OLP NL AcademicEdition и Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
3. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).GNU General Public License. Лицензии бессрочные.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория № 521 (гуманитарный корпус), аудитория № 512 (гуманитарный корпус). 2. учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: № 521 (гуманитарный корпус),	Занятия лекционного, семинарского типа, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория № 509 Учебная мебель, доска, мобильное мультимедийное оборудование. Аудитория № 512 Учебная мебель, доска, LED Телевизор TCLL55P6 USBLACK-1 шт., Кронштейн для телевизора NBP 5- 1 шт., Кабель HDMI (m)-HDH(m)ver 14,10 м. Аудитория № 521 Учебная мебель, доска, LED Телевизор TCLL55P6 USBLACK – 1 шт., Кронштейн для телевизора NBP 5 – 1 шт., Кабель HDMI (m)-HDH(m)ver14,10м. Аудитория № 613

<p>аудитория № 512 (гуманитарный корпус).</p> <p>3. учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций:</p> <p>аудитория № 403 (гуманитарный корпус), аудитория № 415 (гуманитарный корпус), аудитория № 416 (гуманитарный корпус), аудитория № 418 (гуманитарный корпус), аудитория № 419 (гуманитарный корпус), аудитория № 509 (гуманитарный корпус), аудитория № 608 (гуманитарный корпус), аудитория № 609 (гуманитарный корпус), аудитория № 610 (гуманитарный корпус), компьютерный класс аудитория № 404 (гуманитарный корпус), компьютерный класс аудитория № 420 (гуманитарный корпус).</p> <p>4. учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</p> <p>аудитория № 403 (гуманитарный корпус), аудитория № 415 (гуманитарный корпус), аудитория № 416 (гуманитарный корпус), аудитория № 418 (гуманитарный корпус), аудитория № 419 (гуманитарный корпус), аудитория № 509 (гуманитарный корпус), аудитория № 608 (гуманитарный корпус), аудитория № 609 (гуманитарный корпус), аудитория № 610 (гуманитарный корпус), компьютерный класс аудитория № 404 (гуманитарный корпус), компьютерный класс аудитория № 420 (гуманитарный корпус).</p> <p>5. помещения для самостоятельной работы: читальный зал библиотеки аудитория</p>		<p>Учебная мебель, доска, моноблок стационарный – 15 шт.</p> <p>Компьютерный класс аудитория № 420</p> <p>Учебная мебель, моноблоки стационарные 15 шт.</p> <p>Компьютерный класс аудитория № 404</p> <p>Учебная мебель, компьютеры -15 штук.</p> <p>Аудитория 402 читальный зал библиотеки</p> <p>Учебная мебель, доска, компьютеры в комплекте (5 шт.): монитор Samsung, системный блок Asus, клавиатура, мышь, стеллажи, шкафы картотечные, комбинированные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Windows 8 Russian Russian OLP NL AcademicEdition и Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. 3. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle).GNU General Public License. Лицензии бессрочные.
---	--	--

402 корпус), 613 корпус).	(гуманитарный аудитория № (гуманитарный		
------------------------------------	---	--	--

Приложение 1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ И ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
дисциплины **Перевод специальных текстов**
на 4 семестр

Вид работы	Объем дисциплины
	Очно-заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 ЗЕТ / 72 часа
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	32,2
лекций	16
практических / семинарских лабораторных	16
Других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	39,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля
Зачет 4 семестр

№	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР / Сем	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Основные положения информационной безопасности: история, ключевые понятия и термины: 1.1 Грамматические особенности профессионально ориентированных текстов 1.2 Лексические особенности профессионально ориентированных текстов: основные понятия и термины 1.3 Беспредложная конструкция «сущ.+сущ.+...+сущ.» 1.4 Страдательный залог, пассивные конструкции	8	8	0	20	1-3, 5, 7-11	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы, интернет-источников; заучивание диалогов	УО, КР
2	Управление рисками: виды	8	8	0	19,8	1-11	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и	УО, Т, КР

	контроля и методы контроля доступа к информации: 2.1 Неличные формы глагола: инфинитив 2.2 Неличные формы глагола: герундий 2.3 Неличные формы глагола: причастие I 2.4 Неличные формы глагола: причастие II						дополнительной литературы, интернет- источников; заучивание диалогов	
	Всего часов:	16	16	0	39,8			

Приложение 2

Рейтинг – план дисциплины

Перевод специальных текстов

Направление подготовки - 10.03.01 Информационная безопасность
курс 2 , семестр 4

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Основные положения информационной безопасности: история, ключевые понятия и термины				
Текущий контроль				25
1. Аудиторная работа	1	8		10
2. Устный опрос	5	3		15
Рубежный контроль				20
1. Письменная контрольная работа	20	1		20
Модуль 2. Управление рисками: виды контроля и методы контроля доступа к информации				
Текущий контроль				25
1. Аудиторная работа	1	8		10
2. Устный опрос	5	3		15
Рубежный контроль				30
1. Письменная контрольная работа	20	1		20
2. Тестирование	10	1		10
Поощрительные баллы				
1. Участие в студенческой олимпиаде	4	1		4
2. Работа в ЭБС	2	1		2
3. Публикация статьи / Участие в научно-практической конференции	4	1		4
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение семинарских занятий			0	-10

Итоговый контроль				
-------------------	--	--	--	--

Зачет	-	-	-	-
-------	---	---	---	---